

# e TOUCH

**Wireless Control Smart Plug-DIY Plug**  
智能插头-DIY型

安裝說明  
Installation Instructions



中文繁體

中文简体



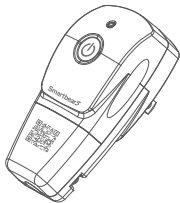
## Wireless Control Smart Plug-DIY Plug

智能插頭-DIY型



## Installation Instructions 安裝說明

Smartbears 智能系列產品必須搭配 ePatron 使用，  
您可以在一個 ePatron 上控制多種智能產品。



感謝您購買本產品

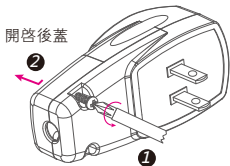
施工時請務必詳讀，以便正確施工

安裝、使用注意事項

1. 本產品建議請合格領有執照之水電工程人員進行施工安裝，  
如自行DIY安裝請務必詳讀步驟確保用電安全。
2. 請依實際負載需求，搭配適當的線材，  
負載總量勿超過125V AC, 4A ( 500W ) max。
3. 請勿使用線徑過小或過大的線材以維持產品組裝品質。
4. 本產品為室內使用，請勿用于高溫潮濕空間、或于戶外使用。
5. 為了您的安全，請不要用濕手插拔電源插頭。

# 1

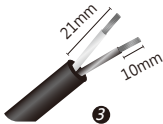
## 智能插頭安裝和拆卸說明



用十字螺絲刀沿逆時針方向  
擰開後蓋鎖外殼螺絲

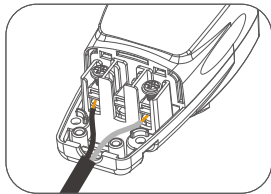


注意：請選擇足夠承載負荷  
的電線規格。  
在接線之前請切斷電源。

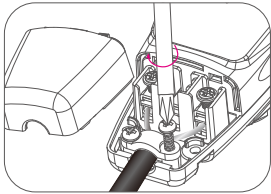


剥外被、芯线

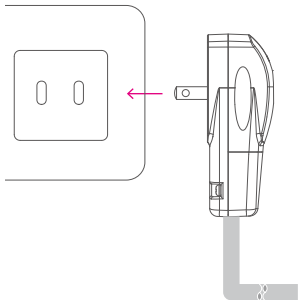
參考接線圖，將準備好的需控制電路導體插入螺絲孔後并鎖緊芯綫。



擰緊壓綫夾，并確保電綫不會鬆動。合上上蓋，并鎖緊外殼螺絲。



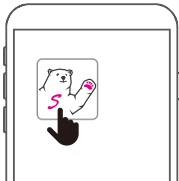
將接好導線的智能插頭插入  
電源插座，  
開啓電源後即安裝完成，即  
可享受無線控制的樂趣。



## 2

### 添加設備

在手機上開啓 Smartbears APP客戶端，如下圖示：



注：Smartbears 的智能系列產品須搭配ePatron 智能主機使用，您可以在一個 ePatron 上控制多種智能產品。智能主機及Smartbears APP安裝請參考其安裝手冊。

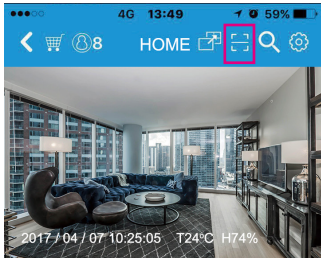
進入SmartbearS APP客戶端智能主機監控攝像機列表窗口，



主機連接成功後，從智能監控主機列表'系統欄'中選擇需添加智能設備的主機，點選進入相應監控系統界面。



進入SmartbearS 客戶端智能主機監控系統界面窗口，



➔ 點選掃碼  
安裝周邊產品

您仅需要两个步骤即可完成设备安装，首先请扫描设备上的二维码。

开始QRCode扫描！

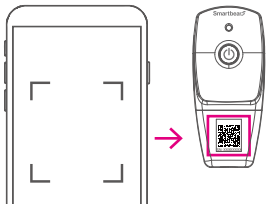
扫描后请核对上述型号与您的产品是否相符

请输入名称：

离开

保存

→ 扫描产品上的  
QR-Code



點選「開始QRCode掃描」，掃描需要添加的智能產品上的二維碼，將自動獲取智能產品名稱相關信息，點選'保存'添加智能產品。

注：可對智能設備顯示名稱進行更改，自定義名稱來方便管理。

# 3

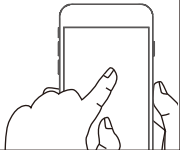
## 開關控制

安裝完成後，SmartbearS智能插頭有二種控制開關方式，如下A/B方式

- A 可使用手持裝置遠程控制回路 (參考第12, 13頁)
- B 直接使用面版上的按鈕進行控制回路 (參考第14頁)



請確認產品是在電源開啓的狀態下，  
如電源未開啓產品將無法動作



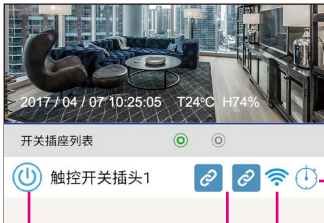


使用手持裝置控制  
回路

SmartbearS APP  
客戶端新增智能  
插頭成功後，返  
回客戶端智能主  
機監控窗口

點選智慧插座 →  
(可左右滑動，  
查看所有裝置)





在開關插座列表界面，點選剛才添加的智能插頭，您可以通過手機遠程輕鬆的控制設備開關各種電器，含手動開關、自動控制、定時控制、場景組合進行情景聯動等相關智能安居控制操作方式。

開關名稱、區域、定時、刪除等設定

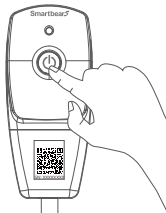
開關網絡連接狀態

點選界面中開關圖示可直接控制開關ON/OFF

開關關聯的情境模式設定，藍色圖示隨模式而變更。

B

觸摸面版上的按鈕進行控制回路





Smartbears APP 詳細設定請 掃描二維碼下載使用說明書





## 產品三包保證卡      尊重您的權益

型號：	經銷商蓋章：
姓名：	
電話：	
地址：	
購買日期：      年    月    日	

## 保固內容：

- 一、保證期限以本保證卡中所載明之購買日期起，提供3年保修、7日內（包退/換/修）、15日內（包換/修）之三包服務，服務時請出示保證卡正本，未附者恕不提供服務。
- 二、本保證卡各欄需詳填始有效力，凡購買日期塗改或模糊不清與產品實物不符則無效。
- 三、保證卡請妥善保管，遺失恕不補發，無保證卡之服務需另計價收費。
- 四、如需維修服務，請將故障品送至本公司或由原購店轉送。
- 五、在下列狀況下，雖在有效保證期內，恕無法提供免費服務。
  1. 保證品因天災地變、蟲（鼠）害、雷擊等無可抗力因素所造成之損壞。
  2. 保證品不當使用或保管不良而致損壞。
  3. 保證品因使用非原廠連接設備以致引起之故障。
  4. 保證品曾經自行或由他人做任何之改裝拆修。

版權所有©2020東莞維升電子制品有限公司,保留一切權利。

## 關於本手冊

本手冊作為指導使用。手冊中所提供照片、圖形、圖表和插圖等,僅用于解釋和說明目的,與具體產品可能存在差異,請以實物為準,因產品版本升級或其他需要,東莞維升電子制品有限公司(以下簡稱“本公司”或“維升”)可能對本手冊進行更新,如您需要最新版手冊,請您登錄“維升”官網查閱。

本手冊的任何部分,包括文字、圖片、圖形等均歸屬於本公司。未經書面許可,任何單位和個人不得以任何方式摘錄、復制、翻譯、修改本手冊的全部或部分。除非另有約定,本公司不對本手冊提供任何明示或默示的聲明或保證。

## 商標聲明

SmartbearS等為維升的商標。本手冊涉及的其他商標由其所有人各自擁有。

## 免責聲明

在法律允許的最大範圍內,本手冊所描述的產品(含其硬件、軟件、固件等)均“按照現狀”提供,可能存在瑕疵、錯誤或故障,維升不提供任何形式的明示或默示保證,包括但不限于適銷性、質量滿意度、適合特定目的、不侵犯第三方權利等保證;亦不對使用本手冊或使用本公司產品導致的任何特殊、附帶、偶然或間接的損害進行賠償,包括但不限于商業利潤損失、數據或文檔丟失產生的損失。在法律允許的最大範圍內,維升的賠償責任均不超過您購買本產品所支付的金額。

如因下列原因,致使產品中斷或終止服務的,維升對您或第三人的人身損害、財產損失均不承擔任何責任:未嚴格按照要求正確安裝或使用;為維護國家或公眾利益;不可抗力;您自身或第三方原因(包括但不限于使用第三方產品、軟件或組件等問題)。

若您將產品接入互聯網,可能面臨包括但不限于網絡攻擊、黑客攻擊、病毒感染等風險,對於因此造成的產品

工作異常、信息泄露等問題,維升不承擔責任,但將及時為您提供技術支持。

本產品在正確安裝使用下可感知特定區域中發生的非法入侵事件,但不能避免事故的發生或因此導致的人身損害或財產損失。在日常生活中您應提高警惕,加強安全防範意識。

本產品所預裝軟件,均擁有合法權利或已取得合法授權。維升不建議您安裝未經授權的軟件。若因您自行安裝軟件或而導致的不兼容、無法使用、侵權、人身損害、財產損失、對第三方的賠償或遭受的處罰等問題,維升不承擔任何責任。

使用本產品時,請您嚴格遵循適用的法律。您同意本產品僅供民用或商用,不得用于侵犯第三方權利、醫療/安全設備或其他發生產品故障可能導致生命危險或人身傷害的應用,及大規模殺傷性武器、生化武器、核爆炸或任何不安全的核能利用或危險性或違反人道主義的用途。因上述用途產生的任何損失或責任,將由您自行承擔。

如上述內容與適用的法律相衝突,則以法律規定為準。

#### Notice for Taiwan

#### 低功率電波輻射性電機管理辦法

#### 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

#### 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及幹擾合法通信;經發現有幹擾現象時,應改善至無幹擾時方得繼續使用。前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之幹擾。



Taiwan



China



**Wireless Control Smart Plug-DIY Plug**

智能插头-DIY型



**Installation Instructions**

安装说明

Smartbears 智能系列产品必须搭配 ePatron 使用。  
您可以在一个 ePatron 上控制多种智能产品。



感谢您购买本产品

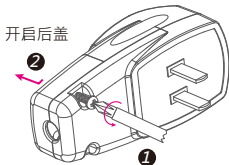
施工时请务必详读，以便正确施工

安装、使用注意事项

1. 本产品建议请合格领有执照之水电工程人员进行施工安装，  
如自行DIY安装请务必详读步骤确保用电安全。
2. 请依实际负载需求，搭配适当的线材，  
负载总量勿超过**250V AC, 2A ( 500W ) max**。
3. 请勿使用线径过小或过大的线材以维持产品组装品质。
4. 本产品为室内使用，请勿用于高温潮湿空间、或于户外使用。
5. 为了您的安全，请不要用湿手插拔电源插头。

# 1

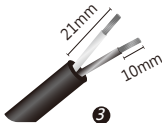
## 智能插头安装和拆卸说明



用十字螺丝刀沿逆时针方向  
拧开后盖锁外壳螺丝



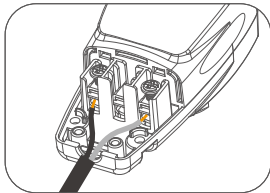
注意：请选择足够承载负荷  
的电线规格。  
在接线之前请切断电源。



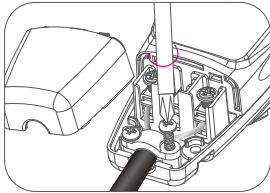
剥外被、芯线



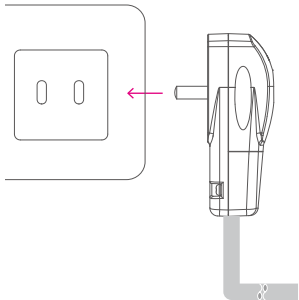
参考接线图，将准备好的需控制电路导体插入螺丝孔后并锁紧芯线。



拧紧压线夹，并确保电线不会松动。合上上盖，并锁紧外壳螺丝。



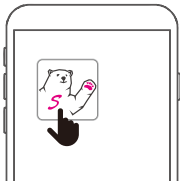
将接好导线的智能插头插入  
电源插座，  
开启电源后即安装完成，即  
可享受无线控制的乐趣。



## 2

### 添加设备

在手机上开启 Smartbears APP客户端，如下图所示：



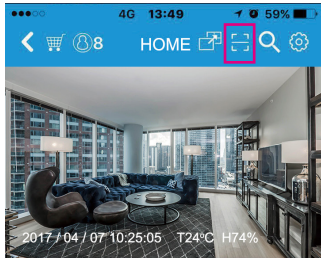
注：Smartbears 的智能系列产品须搭配ePatron 智能主机使用，您可以在一个 ePatron 上控制多种智能产品。  
智能主机及Smartbears APP安装请参考其安装手册。

进入SmartbearS APP客户端智能主机监控摄像机列表窗口。



主机连接成功后，从智能监控主机列表'系统栏'中选择需添加智能设备的主机，点选进入相应监控系统界面。

进入SmartbearS 客户端智能主机监控系统界面窗口。



→ 点选扫码  
安装周边产品

您仅需要两个步骤即可完成设备安装，首先请扫描设备上的二维码。

开始QRCode扫描！

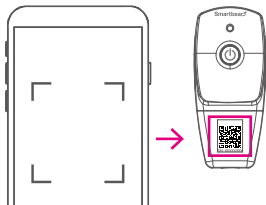
→ 扫描产品上的  
QR-Code

扫描后请核对上述型号与您的产品是否相符

请输入名称：

离开

保存



点选『开始QRCode扫描』，扫描需要添加的智能产品上的二维码，将自动获取智能产品名称相关信息，点选'保存'添加智能产品。

注：可对智能设备显示名称进行更改，自定义名称来方便管理。

# 3

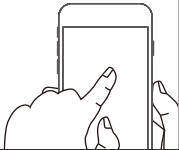
## 开关控制

安装完成后，SmartbearS智能插头有二种控制开关方式，如下A/B方式

- A 可使用手持装置远程控制回路 (参考第12·13页)
- B 直接使用面版上的按钮进行控制回路 (参考第14页)



请确认产品是在电源开启的状态下，  
如电源未开启产品将无法动作





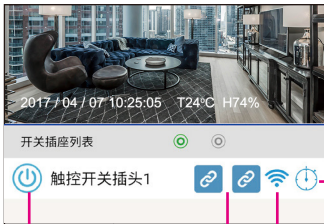


使用手持装置控制  
回路

SmartbearS APP  
客户端新增智能  
插头成功后，返  
回客户端智能主  
机监控窗口

点选智慧插座 →  
(可左右滑动，  
查看所有装置)





在开关插座列表界面，点选刚才添加的智能插头，您可以通过手机远程轻松的控制设备开关各种电器，含手动开关、自动控制、定时控制、场景组合进行情景联动等相关智能安居控制操作方式。

开关名称、区域、定时、删除等设定

开关网络连接状态

点选界面中开关图示可直接控制开关ON/OFF

开关关联的情境模式设定，蓝色图示随模式而变更。

B

触摸面板上的按钮进行控制回路





Smartbears APP 详细设定请 扫描二维码下载使用说明书





## 产品三包保证卡      尊重您的权益

型号：	经销商盖章：
姓名：	
电话：	
地址：	
购买日期：      年    月    日	

## 保固内容：

- 一、保证期限以本保证卡中所载明之购买日期起，提供3年保修、7日内（包退/换/修）、15日内（包换/修）之三包服务，服务时请出示保证卡正本，未附者恕不提供服务。
- 二、本保证卡各栏需详填始有效力，凡购买日期涂改或模糊不清与产品实物不符则无效。
- 三、保证卡请妥善保管，遗失恕不补发，无保证卡之服务需另计价收费。
- 四、如需维修服务，请将故障品送至本公司或由原购店转送。
- 五、在下列状况下，虽在有效保证期内，恕无法提供免费服务。
  - 1. 保证品因天灾地变、虫（鼠）害、雷击等无可抗力因素所造成之损坏。
  - 2. 保证品不当使用或保管不良而致损坏。
  - 3. 保证品因使用非原厂连接设备以致引起之故障。
  - 4. 保证品曾经自行或由他人做任何之改装拆修。

版权所有©2020东莞维升电子制品有限公司,保留一切权利。

## 关于本手册

本手册作为指导使用。手册中所提供照片、图形、图表和插图等,仅用于解释和说明目的,与具体产品可能存在差异,请以实物为准,因产品版本升级或其他需要,东莞维升电子制品有限公司(以下简称“本公司”或“维升”)可能对本手册进行更新,如您需要最新版手册,请您登录“维升”官网查阅。

本手册的任何部分,包括文字、图片、图形等均归属于本公司。未经书面许可,任何单位和个人不得以任何方式摘录、复制、翻译、修改本手册的全部或部分。除非另有约定,本公司不对本手册提供任何明示或默示的声明或保证。

## 商标声明

SmartbearS等为维系的商标。本手册涉及的其他商标由其所有人各自拥有。

## 免责声明

在法律允许的最大范围内,本手册所描述的产品(含其硬件、软件、固件等)均“按照现状”提供,可能存在瑕疵、错误或故障,维升不提供任何形式的明示或默示保证,包括但不限于适销性、质量满意度、适合特定目的、不侵犯第三方权利等保证;亦不对使用本手册或使用本公司产品导致的任何特殊、附带、偶然或间接的损害进行赔偿,包括但不限于商业利润损失、数据或文档丢失产生的损

失。在法律允许的最大范围内,维升的赔偿责任均不超过您购买本产品所支付的金额。

如因下列原因,致使产品中斷或终止服务的,维升对您或第三人的人身损害、财产损失均不承担任何责任:未严格按照要求正确安装或使用;为维护国家或公共利益;不可抗力;您自身或第三方原因(包括但不限于使用第三方产品、软件或组件等问题)。

若您将产品接入互联网,可能面临包括但不限于网络攻击、黑客攻击、病毒感染等风险,对于因此造成的产品工作异常、信息泄露等问题,维升不承担责任,但将及时为您提供技术支持。

本产品在正确安装使用下可感知特定区域中发生的非法入侵事件,但不能避免事故的发生或因此导致的人身损害或财产损失。在日常生活中您应提高警惕,加强安全防范意识。

本产品所预装软件,均拥有合法权利或已取得合法授权。维升不建议您安装未经授权的软件。若因您自行安装软件或而导致的不兼容、无法使用、侵权、人身损害、财产损失、对第三方的赔偿或遭受的处罚等问题,维升不承担任何责任。

使用本产品时,请您严格遵循适用的法律。您同意本产品仅供民用或商用,不得用于侵犯第三方权利、医疗/安全设备或其他发生产品故障可能导致生命危险或人身伤害的应用,及大规模杀伤性武器、生化武器、核爆炸或任何不安全的核能利用或危险性或违反人道主义的用途。因上述用途产生的任何损失或责任,将由您自行承担。

如上述内容与适用的法律相冲突,则以法律规定为准。





Taiwan



China